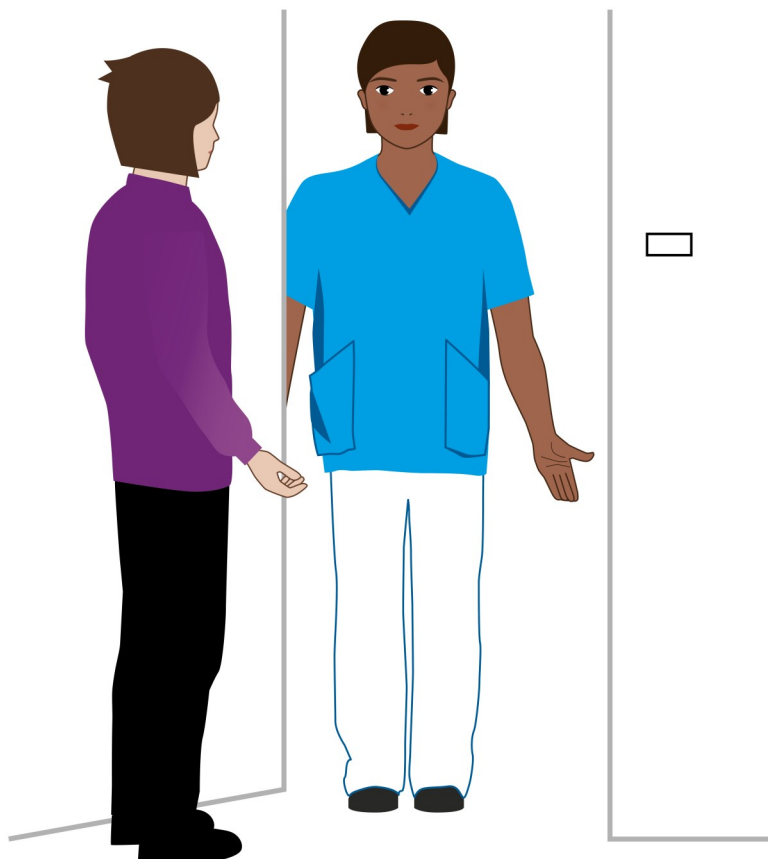


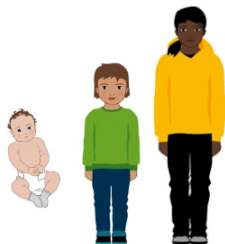
# Pravo na zdravstvenu njegu

## Rätt till vård



Informacije za tražioce azila i osobe koje su u  
Švedskoj bez dozvole.

Information för asylsökande och personer som är i  
Sverige utan tillstånd.



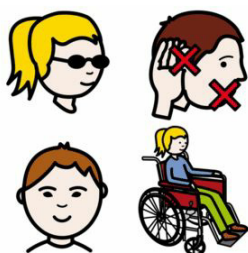
Djeca ispod 18 godina imaju pravo na zdravstvenu i stomatološku njegu na isti način kao i druga djeca koja žive u Švedskoj.

Barn under 18 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



Odrasli imaju pravo na hitnu pomoć i zdravstvenu njegu za koju doktor, zubar ili druga odgovorna osoba u zdravstvu procijeni da se ne može čekati. To na primjer može biti zdravstvena njega koja sprječava ozbiljnije bolesti ili liječenje koje je potrebno pratiti.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren, tandläkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta. Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



Zdravstvena njega koja ne može čekati može biti i potreba za lijekovima ako imate problema da obavljate svakodnevne stvari. To na primjer mogu biti invalidska kolica ili pomoć za komunikaciju.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



Imate pravo na savjetovanje o kontracepcijskim sredstvima i dobiti prijedlog za vrstu koja Vam najviše odgovara. Takođe možete kupiti prezervative u apoteci ili samoposluzi.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



Imate pravo na zdravstvenu njegu ako ste u drugom stanju, tokom porođaja i nakon što je dijete rođeno. Takođe imate pravo na zdravstvenu njegu prilikom abortusa i da dobijete razgovor podrške. Sami možete odlučiti da li želite da abortirate do 18. sedmice trudnoće.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd. Du kan själv bestämma om du vill göra abort fram till vecka 18.



Imate takođe pravo na besplatan zdravstveni pregled. Tražioci azila dobijaju poziv na pregled. Osobe koje su u Švedskoj bez dozvole dobijaju ponudu tek nakon što sami traže zdravstvenu njegu.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande får en kallelse till undersökningen. Personer som är i Sverige utan tillstånd får ett erbjudande först när de själva söker vård.



Svi koji ne znaju švedski imaju pravo na tumača. Recite da Vam je potreban tumač kada rezervišete vrijeme. Osoblje će Vam naručiti tumača. Djeca i rodbina ne mogu da tumače.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Zdravstveno osoblje i tumač imaju dužnost tajnosti. Ne mogu ništa da kažu o Vama bez da ste to odobrili. To što kažete neće uticati na Vaš zahtjev za azil.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



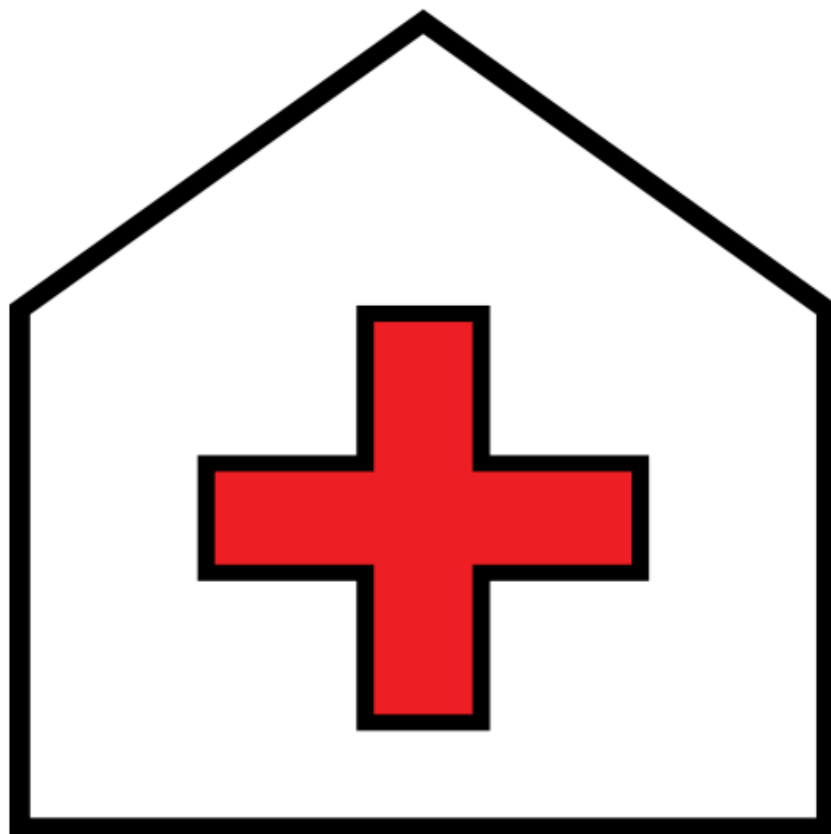
Kada tražite zdravstvenu njegu morate pokazati Vašu LMA karticu ili dokaz da ste tražili azil. Vi koji ste u Švedskoj bez dozvole možete koristiti strani pasoš da se identifikujete.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl. Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C0231  
- K8713  
- M3112

Prvi put kada tražite zdravstvenu njegu ćete dobiti rezervni broj. Sačuvajte broj i ponesite ga svaki put kada tražite zdravstvenu njegu. Osoblje koristi rezervni broj da bi vidjeli da li ste ranije dobili zdravstvenu njegu. Osoblje koristi rezervni broj da bi vidjeli da li ste ranije dobili zdravstvenu njegu.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>  
Detta bildstöd är skapat via [www.bildstod.se](http://www.bildstod.se) i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

[www.kom-hit.se/flykting](http://www.kom-hit.se/flykting)



**Flykting**



**VÄSTRA  
GÖTALANDSREGIONEN**